

[Home](#) > Česká republika - Nejvyšší správní soud, 25 leden 2011, R.S. proti Ministerstvu vnitra, 6 Azs 36/2010-274

Česká republika - Nejvyšší správní soud, 25 leden 2011, R.S. proti Ministerstvu vnitra, 6 Azs 36/2010-274

Země, kde bylo rozhodnutí vydáno:

Czech Republic

Země původu:

Kyrgyzstan

Datum vydání rozhodnutí:

25-01-2011

Číslo rozhodnutí:

6 Azs 36/2010-274

Název soudu:

Nejvyšší správní soud

Klíčová slova - hlavní:

Důvody pronásledování

Náboženství

Převodce pronásledování nebo vážné újmy

Poskytovatel ochrany

Pronásledování na základě pohlaví

Nestátní převodci /převodci pronásledování

Pronásledování

Použitá ustanovení evropských předpisů (práva EU):

European Union Law > [EN - Asylum Procedures Directive, Council Directive 2005/85/EC of 1 December 2005](#) [1] > [Art 13](#) [2]

European Union Law > [EN - Qualification Directive, Directive 2004/83/EC of 29 April 2004](#) [3] > [Art 6](#) [4]

European Union Law > [EN - Qualification Directive, Directive 2004/83/EC of 29 April 2004](#) [3] > [Art 7](#) [4]

European Union Law > [EN - Qualification Directive, Directive 2004/83/EC of 29 April 2004](#) [3] > [Art 9](#) [5] > [Art 9.1 \(b\)](#) [5]

European Union Law > [EN - Qualification Directive, Directive 2004/83/EC of 29 April 2004](#) [3] > [Art 9](#) [5] > [Art 9.3](#) [5]

Shrnutí :

Nucené manželství v soubřhu s otázkami víry (konverze) a domácím násilím lze podle situace v zemi původu považovat v souladu s výkladem kvalifikační směrnice za pronásledování na kumulativním základě.

Skutkový stav :

Střovatelka, státní příslušnice Kyrgyzstánu uzbecké národnosti, požádala v České republice o mezinárodní ochranu. Důvodem její žádosti byl nucený sňatek v polygammním manželství a následné domácí násilí ze strany manžela poté, co se dozvěděla o tom, že se střovatelka rozhodla změnit vyznání. Ministerstvo vnitra žádost střovatelky zamítlo. Žalobu zamítl i krajský soud, podle kterého by byl stát schopen a ochoten zabránit pronásledování její vážené újmě, která by střovatelce mohla hrozit v případě jejího návratu do země původu, a to včetně domácího násilí. Střovatelka podala kasační stížnost.

Jejími prostřednictvím mimo jiné soudu vytykala nedostatečné posouzení otázky, zda jí hrozí nucené soužití v bigamickém vztahu a omezování svobody vyznání za situace, kdy i její rodina dodrhuje a vynucuje dodržování náboženských předpisů.

Rozhodnutí a odvodnění:

I. Skutečnost, že žadatelka byla nucena uzavřít sňatek nebo setrvat v polygammním manželství proti své vůli, a po změně své víry, lze v soubřhu s dalšími porušením lidských práv (například domácím násilím) a podle situace v zemi původu považovat za pronásledování [čl. 9 písm. b) kvalifikační směrnice].

II. U žadatelky v postavení druhé, zákonem neuznávané, manželky v polygammním manželství, která byla proti své vůli nucena setrvat ve sňatku, v němž byla navíc vystavena domácímu násilí, je při posuzování ochrany v zemi původu potřeba vzít v úvahu, zda je v zemi původu ochrana před domácím násilím dostupná a účinná pro ženy v obdobném postavení [čl. 6 a čl. 7 kvalifikační směrnice a § 2 odst. 7 zákona o azylu].

III. Mezi jednáním kvalifikovaným jako pronásledování a důvody pronásledování musí existovat souvislost; důvod pronásledování se nemusí vztahovat pouze k tzv. původcům pronásledování (manžel), ale též k poskytovateli ochrany. Pro naplnění podmínky azylové relevantních důvodů a jejich příinné souvislosti s pronásledováním tedy postačuje, pokud orgány, které mohou poskytnout ochranu před jednáním, jehož se střovatelka

Výsledek:

Kasační stížnosti bylo vyhověno a rozhodnutí krajského soudu zrušeno.

Komentáře/Poznámky:

Rozsudek Nejvyššího správního soudu ze dne 25. 1. 2011, čj. 6 Azs 36/2010/274, dostupný na www.nssoud.cz [6]

Sbírka rozhodnutí Nejvyššího správního soudu č. 6/2011

Jiné citované zdroje:

Links:

- [1] <http://www.asylumlawdatabase.eu/en/content/asylum-procedures-directive>
- [2] <http://www.asylumlawdatabase.eu/en/content/asylum-procedures-directive#Art%2013>
- [3] <http://www.asylumlawdatabase.eu/en/content/qualification-directive>
- [4] <http://www.asylumlawdatabase.eu/en/content/qualification-directive#Art%206%20QD>
- [5] <http://www.asylumlawdatabase.eu/en/content/qualification-directive#Art%209%20QD>
- [6] <http://www.nssoud.cz>